

# PENSANDO DETRÁS DO LAR

Con arreglo se habla en Galicia en 1930

POR

GUILLERMO VÁZQUEZ

BETANZOS-FERVENZAS

PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN

Moito viva o LAR GALLEGO  
Que honra a toda Galicia;  
Xa en todo mundo saben  
que é da xente que hay mais lista.

ACADEMIA  
GA  
RUÑA

04

oteca

516 39404

Billar Ponte Billar Ponte  
verdad que muchos siento  
no poder es tar asulado  
dandome su buen consejo  
ayudandome a llevar la cruz  
como Cristo en aquel tiempo  
aunque fuese de cirineu  
y sobre de mi el madero  
El Poeta J. V.  
de la Raza

---

2.<sup>o</sup> Dedicado a mi Amigo  
Don Antonio Billar Ponte  
Es critor La Coruña su as  
mirador y autor de este Libro  
Guillermo Tasques  
Verbenos 1.<sup>o</sup> de Marzo  
de 1935



GUILLERMO VÁZQUEZ

«PENSANDO DETRÁS DO LAR»  
enseña cousas da nosa aldea  
que a moitos lles ha de gustar.

---

«PENSANDO DETRÁS DO LAR»  
pra podela facer  
o home ten que nacer;  
e pra podela xuntar,  
moito houbo que cavilar.

# PENSANDO DETRÁS DO LAR

Con arreglo se habla en Galicia en 1930

POR

GUILLERMO VÁZQUEZ

BETANZOS-FERVENZAS.

---

PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN

---

Moito viva o LAR GALLEGO,  
Que honra a toda Galicia;  
Xa en todo o mundo saben  
que é da xente que hay mas lista.

R 10040

Hain os do A. vity Ponte



# A PASTORA ROUBADA

---

## PRIMERA PARTE

Marica e Farruco, os padres de Marta, rapaza de 18 anos, que se quería casar, cousa que lle costaba caro facer por que era feia. Farruco, home de edá, adormexado detrás do lume, mentras a muller facía as labores da casa, e Marta viña co gado. El ca man no seo, dixo;

- Farruco      Ou Marica  
Marica      Que queres, home.  
Farruco      Había que dar xeito a esa rapaza, a ver se a podemos casar.  
Marica      Non che sei como será por que e moi feia.  
Farruco      Neso todo che imita a tí.  
Marta      ¡Uy! Frio que trraio.  
Marica      Pasa, alí, a xunta de teu pai.  
Marta      Pero querialle decir unha cousa, e ben lle me pinta que o padre durma.  
Marica      E logo, que querías.  
Marta      Queríame casar  
Marica      Áy xa o creo, o conto bon era si tuveras con quén.  
Marta      Falóume o fillo do tío Xan da Agra, o que veu de Cuba.  
Marica      Pero ha de ser pra te enganar, que eses homes que van polo mundo, saben moito o que han de decir.  
Marta      Ola, falel'lo o padre a ver que dí.  
Marica      ¡Ou, Farruco! Desperta, home, que o que

- ten que arreglar a sua vida non pode dormir sempre.
- Farruco E logo, qué querías.
- Marica Aquí, Marta, sei que se quere casar.
- Farruco Si se quere casar, que se case, quen yo priva. Quérese casar sola, ou...
- Marica Non, home. Falóulle o fillo de Xan da Agra, o que foi a Cuba.
- Farruco E logo, qué che dixo, muller.
- Marta Dixome que viña apurado.
- Farruco Xa había de andar antes de oxe.
- Marica ¡Ay, Dios mío! Muller, que ben ibas con él, nin que foras cun militar. E nosoutros habíamoste de dotar siquera a vaca Galluda. ¡Se trouxera él unha cuxa, xa levabas xeito de algo!
- Marta Ou, madre; pero eso tarda moito, e eu non podo esperar tanto.
- Farruco Índa moito máis has de esperar. Tratades as cousas sin pensar. ¡Tóla é a filla, é tóla é a nai
- (Nesto, sintiron un tumbo a porta, e Marta, dixo:)
- Marta Xa petan. E máis é Antón, que quedón de vir hoxe aquí. (Pro nadie lle fixo caso e volveu a petar algo máis forte, e dixo): Bueno; cada un ten que arreglar a sua vida. Eu teño que me dispoñer, e si non vou por ben a porta, vou por mal. (Levántase, correndo, e dixo:) Es tí, Antón, (Abrén a porta a todo ancho, e dixo:) Pasa pra dentro.

- Antón      Eu non vou, que creio que a teu pai non lle dou moito gusto.
- Marta      Ti non fagas caso, quen arregla as cousas somos eu e mais tí, pro si tes medo vou xunto do padre pra que veña axudarte a meter. (Marchou, correndo, e volveu a co-ciña e díxolle a seu padre). Padre bendito seia Dios, temos aquí a Antón o Cubano; póñase, póñase ben, que eu tamén ei de facer o que poida. Non quere entrar sólo, e veño pra que me veñan axudar a méte-lo pra dentro.
- Farruco    ¡Así me leven os bellos!. Por min que nunca veña.
- Marica      (Botoulle as mas as do home, empezouno a sumerger do banco donde estaba, e Marta botaba por detrás. Farruco brincaba como un corzo, porque por forza o levaban a porta. Antón o Cubano, botou a man a pistola e dixo:)
- Antón      Acomódese, Sr. Farruco, que eu veño pra estar ca sua filla. A usted, non lle quero nada,
- Farruco    Pasa pra dentro, home. Contigo non é nada. Pero a esta condenada eille de romper a alma; colle o vicio da sua nai, que hasta na cama non descansa.
- Antón      Bueno, pois buenas noites, e con permiso de ustedes, vóume sentar un pouquiño. Tome, faga un cigarro, acomódese, e póñanse todos tranquilos.
- Marta      Eu, xa estou como si nada fora.
- Farruco    Porque non tes vergonza.

- Marica Votouse a chorar, dicindo: Antoniño, tes que disimularme. Eu estouche perdida, nunca muy aquelado foi pra estas cousas ¡E bueno!.. Vale máis calar.
- Farruco Mira, home, eche porque xa te querían ir buscar todas a porta, e querían que fora eu tamén. Elas xa contaban que viñas oxe aquí. Barreron a casa, puxeron uns poucos carabés nese cazolo, e téñenche o casamento tratado. Falta saber que tí teñes ganas. Agora, cóntame algo desas terras, despóis vóucheme pra cama, e xa faredes como vos dé a gana. (Todos calan un pouco) E logo, home, que hay por esas terras.
- Antón Moitos traballos, señor.
- Farruco E disgustos, ¿non hay algús?
- Antón Eu tamén levéi os meus.
- Marica E logo, en que traballache.
- Antón Estuven de xastre, ferreiro, carpinteiro, arbañil; outras veces de viaxante, e logo anduven de curandeiro.
- Marta E logo, ¿entenderás ben os males?
- Antón Regular.
- Marta ¡Ay, Dios mío! Se me entenderas co meu.
- Antón Algo, non deixo de facercho,
- Marta Pois téñoche un reportorio na crús dos cadriís, e sempre me dicando cambia o tempo, dous o tres días antes.
- Antón Outras veces tamén fixen de tinor. Recorrín así todos os teatros da capital.
- Farruco Eso será dar aqueles papeles polas calles pra que vayan ver o que se fai dentro.
- Antón Non, señor. E moito máis.

Marta            El logo, que é. Cántanos algo.  
Antón           Pois é cantar unha cousa calquera, que  
                     adivirta honradamente a xente que vai alí  
Marica           Pois quen me dera que cantaras unha  
                     cántega desas, que acaso nos gustara a  
                     todos.  
Antón           Pra eso, preciso a autorización de todos  
                     ustedes.  
Farruco          Téla miña, e canta, canta e nada máis.  
Antón           Con permiso de ustedes.

Cando en Cuba che tiña algún tempo,  
Sempre a un deserto iba a pensar  
¡Qué pouca suerte che fora a miña,  
De catorce anos ter que emigrar!  
Pensaba nos padres e mais nos amigos,  
Que tan novo os tuven que deixar,  
E nas rapazas da miña aldea,  
Algunha, que había, me empezaba a gustar,  
¡Pobre do ser, que xa de rapás,  
A sua vida ten que ir a buscar!  
Deixa os amigos, deixa as delicias  
Que cando volve, non pode encontrar,  
Porque os tempos de gozar a dicha  
Xa se marcharon pra aquel rapás  
Nin cando volve hay os amigos,  
Que tanto sofren pra os olvidar.  
Si has delicias que hay neste mundo,  
Todas xuntiñas mas foran dar

Non deixaría eu a Galicia.  
Sempre que teña con que me arreglar

Queríalle a Cuba como amiña madre,  
E como o padre que me enxendrou;  
Pero Galicia esta terra meiga,  
Mentras que poida, dela non me vou.

- Farruco      Home, benia a nai que te pareo. E ben certo o que dín todos. Todo o mundo había dir algo fora pra non estar como tontos
- Marta        Pra saber andar ou ler
- Marica        Alá, pra o día da festa, virás comer un goto de caldo con nosoutros.
- Antón        Non, señora, moitas gracias, pero pouco me gusta.
- Marica        Pois, entonces que veña meu compadre
- Farruco        Pero si a ti che gusta que veña o compadre, tamén a mín me gusta que veña a comadre.
- Marta        Pois, logo, vide todos.
- Antón        Bueno, que pasen boas noites. O recado xa será dado.
- Marta        (Levantouse, e foi correndo con un tallo na mau).
- Marica        (Levantouse, tamén, colle o candil e pono o fronte para tela de ollo e a vista).
- Marta        (Puso o tallo pra se sentaren).
- Antón        Non me sento que é hora de cenar.
- Marta        Si queres, cenas connigo, pero o mellor non che da gusto. Que así non quedas de volver, nin dis o que levas pensando oxe. Xa sei que non che dou gusto Como estóu

do traballo, non estou guapa, pero si me  
dis cando as de volver, éime de poñer ben  
maja.

## TELON

El decorado de la primera parte debe representar  
una montaña {con dos casas en el valle, o sea la vi-  
vienda de los padres de los enamorados.

## FIN DE LA PRIMERA PARTE

---

Romanza de tenor para dar varietés, mientras la compañía descansa.

T E N O R

Pasando unha ves pola calle  
Sentir tocar, sentir tocar,  
Acordouseme de entrar e entréi  
Nunha silla me sentéi.

Ven o mozo, empezou a limpar.  
¡A ver, Señor! ¿Qué vai a tomar?  
Unha taciña de caldo, que desde onte  
non no volví a probar.

Mozo Non, Señor; que aqui e un cabaret  
Tenor ¿Eso, que é?

Mozo Verá, usted. Verá, usted.

Tenor Foi corendo alí a un burato  
E na man trougo un prato  
Unha copa como un dedal.  
¡Qué me vai dar! ¡Qué me vai dar!

Mozo Unha copa de coñac.

Tenor E sabe ben,

Mozo ¡Ya verá! ¡Ya verá!

Tenor Alí ven unha bailarina  
Que mesmo era condenada,  
A conta miña e mais de ela  
Houbo risa ali calada  
¡Decíame cada cousa  
Que me deixaba atontado!  
Viña con outra pior

Que me volvía encarnado  
É pra que vexan si he certo  
Eilles de contar o caso;  
Se me teñen por mintireiro  
Non lles é grande o engaño.  
Bailarina Ese señor que está al frente,  
Sentado en aquella silla,  
Un programa para hoy  
Que a todos sirve de risa,  
Un fanchó como él no hai dos,  
Y de berzas, si, empapado.  
Aquí vino al cabaret  
A que le sirvieran caldo,  
Tenor Pro... protesto, desiguída;  
Antes que risa seguira  
Caldo é o primeiro plato  
Que se sirve en Galicia,  
Pro detrás ven ó xamón.  
Que en él che fun criado  
Co a pataca e o chorizo  
E co seu ropolo blanco.  
As filloas, non as deixo,  
E o meu plato favorito.  
Empanadas, cousa boa,  
O asado e moi rico.  
Galicia ten o bon viño,  
E tamén a boa naranxa.  
Galicia ten o bon mozo  
Tamén a rapaza guapa,  
¿Qué teredes os demais  
Que en Galicia non haixa?

## SEGUNDA PARTE

---

- Antón      Chega tarde. Espéranos dereitos seus pa-  
dres, Xan e mais Sabela da Fonte.
- Xan        ¿Como ves tan tarde, Antón,? Canto hay  
que esperamos, xa logo che eufría o caldo.
- Antón      Estuven na casa do tío Farruco da Agra,  
e fíoiseme o tempo sin sentir.
- Xan        Ben cho mo parece, son de moito humor.
- Antón      E ten alí unha filla que é moita moza. Pra  
rapaza nova non parece da aldea.
- Sabela     ¡Home! ¡Parece mentira! Non digas siquie-  
ra que fuches polo mundo. Todoios ameri-  
canos veñen listos e bñscan rapazas ricas,  
que os padres eso pouco lles vale, pero a  
tí podeche servir de moito, con algo que  
teñas tí e co que nosoutros che deixemos.
- Antón      Deixen eso, que non lles corresponde a us-  
tedes de falar. Dixéronme seus compadres  
que vayan por-xunto de eles pro día da  
festa.
- Sabela     ¡Ay, xa o creo! Ese conto trae rabo. Que-  
ren facerche o xeito a tí. ¡As de ser vivo!
- Antón      Pois quedéi en volver alí é ei de volver,  
anque non lles guste.
- Sabela     E de muy mala casta.
- Antón      Como todos.

### Conversacións na casa de Marta

- Marica     Nena, tes que ir a escola e de aprender

ben, pra lle dares mais gusto a Antón. Eu vou contigo. Mira: así que chegues das os bós días ó señor maestro. E este pan é pra comer cando teñas ganas.

Marta Ou, madre; pro eu non quero levar pan de mainzo, cómpreme un pouco de trigo e mas dígame como ei de decir.

Marica Pregúntaslle como lle vai. (Petaron a porta e veu o señor maestro. As duas a un tempo:) Buenos días é como lle vai, etc. Pois tráigolle aquí esta rapaza. Si quera seu padre non cala; e anque non aprenda mais que a poñer o seu nome, xa sabe presinarse, e metá da Confesión e algo no Señor Mío. No que non se lle da nada é por aprender os Mandamientos da Lei de Dios, non hai quen llos meta na cabeza. E... bueno, señor, xa dixo o meu Farruco que se porte ben con ela, que usted o tempo non o ha de perder.

Maestro Yo he de hacer lo que pueda, como con todos; pero no sé si le gustarán más los jóvenes que leer. Mira, siéntate donde aquellas niñas y estudia la lección que te enseño y cuando no sepas, pregunta a los demás o vienes aquí, que yo te diré.

Marta (Ve que alí había un rapás guapo e foise sentar xunto de él.)

Maestro Marta, anda para donde las otras niñas; esos bancos son de los niños, y las niñas al otro lado.

Marta Pero usted non diferenciou. Agora está ven aquí.

Antón (Entrou a facerlle unha pequena pregunta o maestro.)

Marta (Levantouse de xunto o rapás e escapou pra xunta as rapazas como veu que Antón estaba co maestro, levantouse e foi preguntarlle unhas palabras, e cando vía que non a atendían co polveiro limpa na mesa do maestro. Como non falaban con ela dixo así:

Marta Antón e non as de vir mañán a fía amiña casa.

Maestro Non. Que non sabe fiar.

Marta Ay. Por haí que non deixe de vir, que lle enséño eu.

Antón (Riese). Iréi unha volta, mais ei de levar a roca. Xa me poñerás unha boa manela. (Pro outro día arreglouse, e foi cos outros; e na casa quedaban rabeando por que iba outra vez a ver a Marta. Entran todos pra xunto das fiadoras que estaban cantando. Logo que se terminou, marcharon, e pro outro día inda quedaba na cama cando su madre Sabela iba pra feira ben incomodada, pro nonlle quixo decir nada. A ló no camiño encontróu sua comadre Marica e quíxolle falar e díxolle desta maneira:)

Marica ¡Ou miña comadre! ¿E Antón, onte chegou cedo?

Sabela Coma estivo na tua casa, xa debes estar enterada, nin preguntar a nadie.

Marica ¡Ay, Dios mío! Que ben educado é, aunque sea, a nosa Marta, moito lle gusta.

Sabela Pois de nora non a quero, así que: mire pra él.

Marica ¡E tés razón! Pra ter unha mala sogra, válelle mais éstar solteira.

Sabela Manda a escola, que agora debe deaprender ben. Sei que é a ver se lla quere o meu Antón; pero na miña casa non ha de fungar.

Marica Non, señora que apreta ben, nunca nada lle sentimos. O que lle ha de sobrar con que casar, sin ser co seu Antón. Meto nun pucheiro ou poño en conserva. ¡Chamanlle a Pega! Benia a ialma que llo puxo.

Antón Pro o outro día quixo estar con ela, pero non lle puido ver o pelo.

Marica (Pra lle sacar a ilusión, díxolle:) Agora habémosche de cortar o pelo e traerche uns zapatos baixos, que non quero que trayas zocas; habémosche de facer unha chambrá de moda, e despóis habémosche de buscar un rapás.

Marta Pero a chambrá quero que me deixe ver metá das tetas alomenos. Eu rapás, non quero mais que a Antón. Moitas traen unha cadeia o pescozo, e outras un rosario, pero eu anque seia o do padre rezar, poño.

Antón (Vía que como era unha morena mui ben feita, e que si era morena era por andar sempre co gado de pastora o sol e a auga, apastando a suas ovellas polo medio das uces e carpaciñas no Monte do Gato,

cerca da Costa do Sal; caviloso e pensativo foi de caza a ver si a vía; encontróuse ca sua madre, que aquel día, por suerte, andaba co gado. Asvitáronse un e outro, e díxolle:

Marica Ves ahí, lampantín. (Brinca tras de él a pedradas e a borros, que lle valesen os veciños, que lle roubaban o gado.

Antón (Escapando, cheo de vergonza, e cavilando por non podela ver alí como a primeira ves que a tratara, dixo: Sin ela non vivo. Eu non sei que facer de min. Von a botar as cartas a ver que me din.—(Así o fixo. Chegou. Encontróuse cunha vella roxa, dos seus sesenta anos, que pola sua edá lle gardou todos los respetos.)— Buenos días, señora.

A Carteira Buenos días, caballero, ¿Qué deseaba?

Antón Señora, dixéronme que botaba as cartas, e que atinaba muy ben; deseaba correra un pouco a baraxa, pagándolle o que fora.

A Carteira Bueno, bon mozo. (E quedóuse cavilando e dixo pra sí: Tí es un americano dos que tedes pouca perda cos cartos. ¡Quen me dera saber donde che píoa, que chos había de levar con bon xeito, entonces)— E parece que ben moi triste, señor. ¡Fál-talle algunha cousa!

Antón Non, señora. Fun onte as rapazas e dormin mui pouco.

A Carteira Logo, queríalle ben, cando o despacharon tan tarde.

Antón Non, señora. Non me deixaron estar os

padres con ela; e como o home ten corazón de lobo, si me di que con ela me vai ben, ou me mato ou non a deixo.

A Carteira. (Votou o nome del Padre, e murmurando ela sola, como que estaba falando cos do outro mundo, dixo:) Corte ca man dreita. Ten que pasar un rigeiriño antes da casa da rapaza. E tenlle a cama o fronte dunha ventana; toda a noite lle está desperta, a ver si o sinte cantar. Si pasara por debaixo da ventana cantando, habíase de asomar. Non teña pena, nunca con outro casa. A de ser para usted, e mais halle de ir ben con ela.

Antón. (Pagóulle e marchou correndo. A noite, como que viña doutro lado das mozas, cantóulle estas poesías.

Marta, do meu corazón  
Cavilo de noite, cavilo de día,  
E non descanso Marta da ialma,  
Nin teño mais gozo hasta que seas miña

Róubasmo corazón;  
Roubácheme a alegría;  
Trastórnasme os sentidos;  
Acábasme ca vida.

Si queres ver festas  
de moita alegría,  
escápalle a teus padres,  
e vamos a Sevilla.

Despois eite levar a Madrí,  
donde están todo grande de España:  
Cóndes, Marqueses e Militares,  
Duques, Ministros, e Reises que mandan

Despois iremos ver Barcelona;  
Alí verás as industrias millores,  
Verás unha capital en progreso,  
Que sabe dar vida os seus traballadores.

Despois iremos a ver Bilbao,  
esa terra mais privilexiada,  
sobre de ela xa non hay industrias;  
é a región mais rica de España.

Despois volvemos vivir a Galicia,  
que eu de Galicia estou encantado,  
de labradores nun casetiño  
con unhas vaquiñas traballando no  
(campo.

Marica

(Sinteu desde cama e cantoulle a Mar-  
ta estes cobres pra que Antón os sen-  
tise.)

Marta, ti non fagas caso  
ó que Antón che está dicindo  
non te levantes da cama,  
non penses que estou durmindo.

Antón ten o tempo andado,  
ti es unha rapaza nova,  
o mesmo era eu e teu pai  
e pesoume ben agora.

Pra de día val mui pouco,  
pra de noite moito menos;  
así levamos na cama  
unha vida como nenos.

Moita suerte é a das mozas  
que casan con rapazós,  
que levan carniña nova  
e saben mais que pichós.

Si eu de aquela me casara  
con un rapás do meu tempo,  
nin me deseaba solteira  
nin estaría padecendo.

Nin envidiaba o home de outras  
nin estaba sempre alerta;  
veña espera e máis espera  
sempre a conta e a mesma.

- Farruco      A nosa casa oxe parece un teatro, Se-  
nón debedes de estar tolas.
- Marica      E porque está ese bribón a porta, que  
me están dando ganas de levantarme  
a apedreálo.
- Farruco      Indavos é mellor irbos os tres polo  
mundo, como sabedes tantas hestorias  
onde arrimedes sacades os cartos a can-  
tar.
- Marta      (Levantóuse en camisa a lus do luar  
pola ventana, e miráronse de corazón.)
- Antón      (Con un vos muy baixiña, díxolle):—  
Muller ingrata, non mires a teus pa-  
dres; o cariño que se lles ten cambian

por un home que te queira e que seípa  
apreciarte.

Quéroche coma miña alma;  
Si contigo me casara  
Levaréite hasta roubada,  
Por eses mundos de Dios  
Pra que teus padres non seípan nada.

Faréi de min un escravo  
pra terte a tí descansada.  
Marta, non mires a nada,  
mentras que teus padres dormen  
salta por esa ventana.

Marta

Xa sabes que eu son feia  
e tes que darne xuramento  
de terme no pensamento  
e non mirares pra outra  
anque esteias descontento

O domingo deixarme ir a misa  
e as noites rezar o rosario  
porque en Galicia é muy raro  
o labrador que non reza.

Sujetareime na casa  
as noites facendo a cena  
por alí a mais faena,  
mentras tí vas a taberna  
con outros votar un vaso.

Levas muller muy prudente,  
anque feia sabrei amar.  
Tampouco che ha de faltar

a tua camisa lavada  
limpa e gobernada  
debaixo do cabezal  
pra o domingo mudar.

E si por traballos da vida  
algún día estás enfadado  
poñereime o teu lado  
buscándoches o bon humor,  
ou por si estás enfermo, o dolor  
aliviándoches os traballos.

Antón

Serèi dichoso na vida  
Si unha muller me tocara  
que arreglara a súa vida  
sin ocuparse de nadie;  
nin cos fillos si os tempos  
modas lles proporcionara.

Si é mundana, son perdido,  
si é lambona, non son ganado;  
si saca o creto, é moi malo,  
porque revolve ós veciños  
e a todos nos trai trastornados.

Non importa que seias feia  
a eso non mira o casado  
sólo lle convén arreglar a vida  
sin que en ela vexa un destrago.

Baixa, Marta, anque seia en faixiñas,  
baixa que te estóu esperando;  
levaréite ver España  
coma bon americano.

Despóis volveremos o terruño  
campiño donde nos criamos  
pra coidar os nosos padres  
costumbres dos Santos pasados

Aquí viviremos xuntos  
nestes campos de montañas  
hasta que Dios nos separe  
seremos dous camaradas.  
Traballando as nosas terras  
e pastando as nosas vacas.

## FIN DE LA SEGUNDA PARTE

(El decorado, un paisaje con una casa, donde se les  
vea marchar por una fraga, para llegar al ferrocarril)

---

## Cantar a coro o una bailarina sola.

Galleguiña, galleguiña,  
galleguiña ha de ser,  
galleguiña a rapaza  
que con ela me ei facer;  
así que case con ela  
moito lle ei de querer.

E costumbre de decirnos os gallegos  
cando algo lles vimos a cantar  
que empezamos todas las filigranas  
tatarí tatarí tatarí tatará.

Nos traemos un programa  
que a todos lles ha de gustar,  
muy bonito e ben feito  
sin a nadie molestar.  
Porque somos de Galicia  
que os vimos a saludar.

O gaiteiro de tres paus na gaita  
pódelle soar ben o punteiro,  
o facer a gaita tiroliro  
e porque ten boa forza no ronqueiro.  
Galleguiña, galleguiña.

---

## Las Bellezas de Galicia

Din de Galicia calquera cousa,  
Galicia nada ten que envidiar,  
ten boas fontes de augas dulces,  
ten a suas playas pra se ir bañar.

Esas montañas tan elevadas  
para os aires ir a tomar.  
e cos seus valles tan arbolados  
para as sombras ir descansar.

Ese xamón que é o mellor plato  
que en toda España che poden dar;  
da carne fresca, xa non falemos,  
non hay mellor gusto pro paladar.

Ese bon viño que hay no Riveiro  
que non se cansa un de o beber;  
de pan de trigo que fan en Galicia  
poste que estalas posto a comer.

Grelos de Lugo ben amañados,  
non hay quen por eles non chupe os  
(dedos;  
para sardiñas a Pontevedra,  
frescas e boas, ¡qué máis queremos!

Desde a Coruña hasta Betanzos,  
e dando a volta cara a Ferrol,  
todo é legumbres, árboles frutales,  
¡qué olor máis rico da tanta flor!

Ves eses montes cheos de pinos,  
todo los Pazos están de sembrados;  
qué pradeiras, qué fragas boas,  
e pol-os valles todo é castañas.

Pra ir as festas hay a costumbre  
us polos outros irá a chamar,  
a ama da casa ca merendiña  
todos os outros veña cantar.

Legumbres gallegas son as millores  
que en toda España as de buscar,  
¡Ay que repolos!, ¡qué boas cebolas!  
¡qué frutas dulces pro paladar!

Raza gallega, gran pensadora,  
fala muy pouco, todo acertado,  
como as pensa antes de decilas  
por eso nunca ten un engaño.  
Raza gallega, brazo de traballo.

## TERCEIRA PARTE

Collen o tren a Sevilla.

Marta, levaba uns zocos altos, que eran os que tiña pra ir as festas, un xustillo de tarazona, unha saya de franela encarnada, unha chaquetilla que non chegaba mais que a cintura, unha pañueleta na cabeza muy floreada. No tren tódola miraban; iba chorosa por deixar a sua casa, cavilaba en sua madre; xa lle corría pouca salú e pensaba que o encontrarse sin a sua filla que morría de contado. Tamén pensaba no irse con un home así polo mundo como unha perdida soiteira, e sin trazas de se casar. Outras veces tiña alegría por ir con un home que era o que viña buscando había unha temporada.

Antón, cheo de gozo por salirse da casa, e conseguir levar a rapaza que tanto o fixera cavilar, porque así vingaba as rabias que os padres dos dous lles daban.

Marta, iba sin cartos, pero confiada en que Antón os levaba, chegaron a Sevilla, e a primeira cousa que lle fixo foi rapar o pelo; despois comproulle uns zapatos baixos, e no comercio un vestido bó, ven escotada, e sin nada nas mangas, como a saya era corta. pouco pano levara e costoulle pouco, e valía moito menos; tamén lle comprou un bolso pro brazo e unhas doas de vidro pro pescozo.

Marta, quedouse unha moza que lle parecía que non lle quedaba mal ningunha cousa nin lle vía mais

defectos que a falta dos poucos polvos pra cara, porque como viña de andar co gado estaba un pouco morena, pero hastra así se lle facía mais agradable. Sabía que bailaba moito ben, que sempre estaba en prácticas cos compañeiros a andar no monte. Despois que foron comer e buscaron a pousada pra noite, foron pasearse por alí, parecían unha parexa por alí dos arrabales que visten muy ben. Viron que había baile e él sacou dúas entradas e pasaron pra dentro; estaban bailando un chotis deses de moda. Como pagaron tamén querían axudarse dos cartos; ordenaron de ir bailar; que na aqueles él estaba práctico e facío bastante ben.

Marta non daba a primeira volta, pero empezou a a pisar que hasta as pisadas repartía con todos os que pasaban o seu lado. Antón logo lle mazaba os dedos dos pes; ela iba tan abrazada que lle meteu unha tan grande que tuvo que deixála sin poderlle falar. e foi-se sentar. Ela, sin saber que Antón se lle fora, sigueu bailando sola. A xente paraba de bailar ea risa e a música non podía tocar. O ver que quedaba sóla douse coñta de que lle faltaba Antón, e empezou a buscalo, berrando por alí.

Antón, cheo de vergonza, foi por eso pra xunto de ela.

Marta, díxolle:—¡Ay, Dios mío! Pensei que me escaparas.—Rodeáronos e empezaron a perguntarlles.

Antón, negouse a decirlles nada.

Marta, díxolles:—Todos vos riades de min, que eu aquel nc sabía bailar, pro si fora unha muiñeira non vos tiña medo a todos.—Mándalle a música que toque a «Maruxiña», e saliron os dous. — ¡Miña nai querida!—O terminar a muiñeira todos eran a darlles a enhorabuena, o que contestaban muy contentos por

salir ben do bailada. Despois cenaron, e Marta volveuse a disgustar, que se lle acordaban os seus, empezo a churiscar. Antón tamén se lle acordaban seus padres, e así levaron unha noite disgustados; estiveron discurrendo haber que habían de facer. Ocurréuselles de poñer un telegrama dicindo que estaban ben e que iban a empiearse. Era o tempo da invernada.

Marta quería se quentar e mandáronna pasar a co-ciña e metía as mans nos buratos das potas, pero o corpo e os pes tiños coma neve, e díxolle:—¡Ay señora, moito viva o lar gallego! ven a xente chea de frío, pasan por detrás do lume, sentados na parragueira, os potes nas camalleiras, e non así, nese diablo de esa ucha; vótase un toxo do monte que quenta o corpo, e o fume que entra polos buratos dos caneiradas fai quencer toda a casa. As mulleres poden fiar e non teñen frío, e os homes no banco do oullar facendo o lume e contando os contos da súa mocedá e outras cousas da labranza, e non inverno, despois de ben cenado con unha boa taza de papas con leite, ou de caldo gallego, que proba moito o estómago, pra despedir os amigos traen un xarro de viño que nos quenta a barriga a todos, e polo medio méteselle unhos zonchos que son de castañas secas no cainzo, que lle digo, señora, que o que estea enfermo ten que lle vir a salú por forza. —Y allí no habrá enfermos y se vivirá muchos años.

—Hay, sí, señora. Pero allí casi lle morren todos do mal da pulmonía. Mire, xa non podo estar mais aquí. Po las casas e a xente estaba sempre; pero acórdase miña madre ¿Qué rabia por min non terá? E tamen o padre; según o pobre está de acabado, estos disgustos acábano de matar. Eu, desde logo, que escapar así, ben non fixen; pero boa lle ven o que se pode

axudar. ¿Qué me importaba a min morrer muy honrada sin saber nunca que era gozar con un home? A carne, carne quere. ¿Qué importa unha moza, boa moza, si dos seus dazaóito nadie a pode gozar? Cando sea vella non ten mitá do gusto pra esas cousas e daquela ten que darllo a un vello, que ningún mozo novo, deses guapos, llo piden. Eses mozos que é o cariño mais grande de unha muller. Esa bonitura que a todas nos rouba o sentido; onde despois salen cousas que os padres lles dan disgustos, sin consideraren que eles tamén viñeron o mundo por gozaren outros. E mire, señora:

Mentras se poida, ruala;  
e cando un é mozo, gozar;  
que despois a carne vella  
nadie a quere aproveitar.

Tódalas cousas se fan con gusto  
cando a sangre ten boa forza;  
pro cando os nervios non poden,  
pouca cousa nos abonda.

Arreglan os lotes e collen o correo de Galicia. A ela nada a conecía con aquela roupa nova, de boa moza que viña. Primeiro foron pra casa de Marta. Antón fixoa entrar diante; él, quedouse a porta; Súa madre estaba chorando. Marta, así que a veu, antes de decirlle nada, tamén se votou a chorar. Veu Farruco e abrázase na filla, e tamén pasou pra dentro Antón, e tamén o abrazaron. Foron buscar a Xan e mais a Sabela, da Fonte, que o dailles o recado houberon quedar desmayados, que tamén chorando foron velos braneantes.

Dixo Farruco:—¡Bueno, compadre, os cabuxos das mulleres importan pouco, e as riñas moito menos! A min fanme falta na casa, que eu agora non podo, e como labradores honrados témolos que facer casar sin dar mais que decir o mundo. Ela a roupa xa lle vale que mellor na ha de romper nadié onde se sinta a rosa campana. Os homes a buscar o viño das muni-zós e mais pra festexar a chegada. As mulleres toda a facer unha boa cena. Empecemos a alegría e que se acabe a rabia. Bó é o disgusto que trai gusto, ou a lo menos que logo pasa.

*Por Guillermo Vázquez.*

FIN.

MUIÑEIRA

---

LUMEIRADAS DO SAN JUAN

---

Non hay noite de mais alegría  
que a noite do Señor San Juan,  
porque están toda a noite as rapazas  
cada unha co seu galán.

No campo mais grande  
que tñia a aldea,  
faise a lumeirada,  
empréndese a festa.  
Veñen os mozos  
correndo a ruada,  
a ver quen mellor  
salta a lumeirada.  
Con flautas e conchas  
e a pandeireta.  
porque o gaiteiro  
pra todos non chega.

Toda Galicia celebra esa festa,  
tódalas casas están engalanadas  
con milicroques e outras froles,  
ramos de pudias e espadanas.

Esa é a noite  
de mais filigranas  
cerran as portas  
e vanse das casas  
Veñan muiñeiras  
e veña alegría,  
sin dormir nada  
hastra o outor día.  
Pola mañán,  
antes do sol rayar,  
todos o orballo  
se che van lavar.

Xuntan a auga das Sete Fontes,  
pro desayuno, como reliquias,  
pra que non entre o mal de ollo,  
según costumbres que hay Galicia.

Mañán de San Juan,  
tenche a sona,  
que é das do ano  
a máis criadora.  
Din os labradores  
cando algo fan:  
«Médralle, como  
a mañán de San Juan».  
Glorioso santo  
non debes queixarte,  
basta Galicia  
pra festexarte.

Colle ti, Pepa, a pandeireta,  
pon tí, Domingo, a flauta o bico,  
arrea, Marta, tí a esas conchas,  
e Marcelino, que toque o pito.

Todas nosoutras  
en risas y en farra,  
para que sea boa  
a nosa lumeirada.  
Cantade todas,  
eu ei de trutar  
pra que a mocería  
se empece a xuntar.  
Dirán os mozos,  
o ver tanta farra,  
que a nosa foi  
a millor lumeirada.



## DISCURSO GALLEGO

POR

GUILLERMO VÁZQUEZ

---

Señores: Son gallego.  
Si é vergonza contalo  
peor será selo.  
Nacín co rabelo do arado na man:  
xa fun pastor das ovellas,  
e nunca paséi sin pan.  
E voteime polo mundo  
como a xente espavilada,  
falando unha palabra gallega e outra castellana.  
Hay quen lle da vergonza  
en sitios donde se presenta de falar o gallego.  
según seus padres lle enseñan.  
Hay quen vay o extranxeiro,  
e ven facendo o espavilado;  
e nin ben fala o gallego  
nin tampouco o castellano.  
Outros xa salen da casa  
falando no castellano,  
e din cada tontería,  
que sentiríllela é un pasmo.  
¿Por qué ei de ter vergonza  
nin falar chapurreado  
ese gallego tan melodioso  
que meus padres me enseñaron?  
E desprestigiar a fala  
e as costumbres en que fun criado;  
gallego de puras cepas  
non teño porque negalo.  
Ei falar sempre o gallego  
e saber o castellaño;

si me chaman atrasado  
réspondelles de contado:  
Falácheme en castellano  
e pilleiche todas túas;  
contéstochas en gallego  
e non comprendes ningunha.

## COPLAS GALLEGAS

Tres festas hay en Betanzos.  
como elas nadie as ten:  
o San Roque e os Caneiros,  
e os Alborotados tamén.

Duas cousas ten a Cruña  
que en Galicia non hay mellor:  
o Palacio Municipal  
e o Banco de Pastor.

Aquí me tes a espera  
como a un feixe de leña.  
nin me dis que me vaya  
nin tampouco que me estea.

Viva Vexo, viva Aranga,  
terra donde me criei,  
viva a Costa do Sal,  
canto eu te paseei.

Pastora que vas co gando,  
cando te sinto cantar,  
esa túa gargantiña  
non me deixa traballar.

Canta o Cuco, canta a Rula,  
cantan todo los paxaros,  
tamén eu onte cantaba...  
oxe choro os meus traballos.

Aquel día na Pousiña,  
cando ali estabas lavando  
que che falei varias cousas  
e funme sin resultado.

Damo resultado Pépa,  
que cho estou esperando  
non me vou sin que mo deas  
quero saber o recado.

Non podo dar resultado  
sin saber a túa idea,  
si ves por casar conmigo  
ou enganar esta morena.

Pra cantar: ¡viva Aragón!  
Pra jotar: ¡viva Sevilla!  
Pra guajiras, Asturias.  
Pra muiñeiras a Galicia.

Unha ves sentinlle a Fleta  
o cantar da Flematera,  
nunca vos sentín garganta  
que a cantar mais gusto dera.

## CONTO

POR GUILLERMO VÁZQUEZ

*Un gallego e mais unha gallega, que unha Compañía os iña pra facer o payaso. a ela entusias móse lle ir a votar un sermón pra que lle dixeran que era lista e home leváballe a contra.*

- Manuela. Señoras y señores. Señoritas y señoritos. Veño a decirlles o que é a vida dos labradores, que eu eso sei ben. Queremos decirlles algo; mandáronme a a min porque son a de menos vergonza, e non quero decir máis que verdades; nunca me gustou mentir.
- Pedro. Respetable público: Acordóuselle de vir decir catro tonterías. Nadia a mandou vir, e veño eu, pra pra desmentila; pero si fala tan ven non se lle pode decir nada. E certo: vergonza non ten ningunha.
- Manuela. Cando sabía que unha cousa era mentira, levaba lonxe.
- Pedro. Porque cerca xa non pintabas.
- Manuela. As rapazas de aquela eran gordas, encarnadas je que mozas!
- Pedro. Miren pra ela. Pois o mesmo eran as outras. Inda parece que esta lles pasa un pouco; pregunténlle e verán como se chufa. Tanta pompa na praza e canta fame na casa.
- Manuela. Oxe a roupa das mulleres parecen as túncinas de ir o baño. Daquela ningunha muller salía a ningún sitio menos de sete sayas e unha boa camisa de estopa, que oxe as que traen parecen as fundas dos cabezales da cama.
- Pedro. Non lle fagan caso. Daquela inda traían menos roupa que oxe, que non tiñan con qué comprála. O

que traían daquela, eran unhas sayas de romendo sobre romendo, pero grandes e pequenos, según os encontraban. E certo que algunha poida que no panno dunha saya sóla trouguese trapos pra facer sete, como eran tan largas e anchas levabánlles moita metralla.

Manuela. Agora os cantares non valen nada. Todo é unha trailalada. Daquela, viñera o cantar da Lá lá lá, que eu e máis Antón da Rufa, que en Gloria estea, moito nos temos adevirtido con él contra noite, cando íbamos a herba, e despois na fonte xuntábamosen alí todo los da aldea. ¡Era moita a diversión a nosa na aqueles tempos!

Pedro. Eu non sei como non che da vergonza decir esas cousas. O cantar do La la lá, ustedes nunca o oiron pois inda lles é máis escandaloso que o Morrongo, diferenciase da múseca, pero as palabras parece que foron feitas polo mesmo. Veña lavar sin xabón, veña conversación sin son. Que parranda, e que boa era pra estar nunha plaza. Onde está, parece unha feira. ¡Chufadoral ¡Mentireiral ¡Ay, Jesús, qué condenada! Toda a vida sirveu de farra; inda agora, que está vella, parece unha martabela. Algún de nós xa decía que había de vir con mentira.

Manuela. Non pensen ustedes que él tampouco é verdadeiro. Borrachón como o primeiro, así medio cazoleiro. E home de moitos contratos e nunca cumpreu o primeiro. A onde quere ir pintala, eu alí estou presentada. Xa sei que non lle dou gusto; pero eu gozo en darlle rabia, porque él é un sinvergüenza e un valiente canalla. Non se fien do que dí, que non é home de palabra.

Pedro. Pois a ela pásalle o mesmo; e así medio abambada Foi á feira estoutor día por unha vaca e trouxo unha cabra. Chegou a casa correndo e vota a man a canada, tira e tira polo teto, e maldita gota daba. Era un castrón de eses bos que inda non fora castrado; a ela engañouna a hubre como o veu tan rumbado.

FIN

## CANTARES DO MUIÑEIRO

---

POR GUILLERMO VÁZQUEZ

O muiñeiro ten a sona  
mais tamén leva o proveito  
de que maquia con forza  
e pras mozas ten bon xeito.

---

Unha noite non é nada,  
cada semana o muiño,  
o que alí está toda a vida  
debe saber ben o oficio.

---

O Muiñeiro que é solteiro  
sempre a roda lle está dando,  
corren as nenas que é un gusto  
cada unha co seu saco.

---

O muiñeiro que é solteiro  
xunta moitos cocedoiros  
cada nena vay co seu,  
él maquiallelos todos.

---

Todas las mozas que van o muiño  
con un pachuzo de pallas aceso  
veñan cántegas, risas e atruxos  
eu ben sei o que buscan con eso  
buscarán quen leve outro pachuzo  
e que vaya tornárllelo medo.

## UN RECUERDO A LOS MUERTOS

---

POR GUILLERMO VAZQUEZ

Monte do Gato, imitas  
o alto do Pico Sacro,  
donde un día, contra a tarde,  
eu alí estuven pensando.  
Saco o libro e máis a pruma,  
e de riba dunha pena,  
sin sentir mais voces vivas  
que dunhas cuantas labercas;  
o sol xa dixera adiós,  
a noite estaba chegando;  
como vía tanto mundo  
sólo me quedéi pensando.  
Vexo catro cimiterios,  
—eran os que me rodeaban—  
Rodeiro, Bandoxa e Ois  
e o de Fervenzas de Aranga.  
Corpiños que gasta a terra,  
caviléi en estas palabras;  
Valentes e homes humildes,  
mozos e rapazas guapas,  
vos, que fostes como eu,  
labradores e outras crases,  
valentes e decididos  
¿por qué agora non falades?

Ahí roposan esos cerebros,  
forzas e vanidás mundanas,  
amigos de facer mal  
e outras cousas de rapazadas.  
Caviléi cando será o día  
que a min me ha de tocar  
de xuntárese os amigos  
pra levarme a enterrar,  
¡Adiós mundo para sempre!  
¡Adiós vanidás mundanas!  
Dentro de moi poucos días  
do que morre xa non hay falas.  
Corpos que fostes queridos,  
tan robustos e tan guapos:  
¡Cántas horas pasástes alegres,  
e outras con ben traballos!  
Ahora todo en silencio  
e os vossos corpos inhumanados:  
¿Qué sacastes deste mundo?  
bos pregunto desde o alto...  
¡Todo quedou en silencio,  
e eu quedéi cavilando:  
esas horas de alegría  
¿por qué as levastes gozando?  
¿Qué importa traballar moito  
sino no ceo non pensache?  
Facerías moitos cartos  
e o fin tódolos deixache.  
¡Cántos pobres con boas faltas  
tiñas cerca da tua casa!  
¡E tantas sobras na tua  
e mais non lle dabas nada!  
O teu lado enterrouse un pobre,

oxe non che pide nada,  
por qué e tanto como tí,  
o que tes non lle fai falta.  
Acabáronselle os dolores;  
acabáronselle os traballos;  
no querías de compañeiro,  
oxe télo o teu lado.  
Mirar sempre po los pobres  
é un deber humanitario.  
O que queira ir o ceo,  
ten que procurar ganalo.  
Non levo o que teño os conventos  
nin tampouco os santuarios,  
se non teño xente miña  
deixo os necesitados.  
Ruareina mentras poida;  
morrerei ben axudado.  
¡Suerte do que ven o mundo  
e o deixa ben disfrutado!  
¿Qué importa ter moitos cartos,  
e collelos mal ganados,  
disfrutar muy pouco deles  
e o fin ter que deixalos?

---

## PENSAMIENTOS DEL AUTOR

---

Por valente que seia o home,  
por forzado e temerario,  
hálle chegar un día  
que sa ver acobardado.

---

Non hay listeza sin sacrificio,  
nin alegrías sin as suas rabias,  
nin enemistades entre veciños  
que co tempo non sean ben cambeada.

---

A que é boa moza, ha de ser criticada;  
a que é feia, ha de ser despreciada;  
hay quen é honrado e marmúlano moito;  
hay que é deshonorado e sábese pouco.

---

Muller guapa é muy cariñosa  
porque de moitos e pretendida;  
así como a feia toda é vergonza,  
que non está acostumbrada a ceibarlle satiras.

---

Muller feia o seu home quérelle moito  
porque si a deixa outro na busca,  
en canto á guapa impórtalle pouco,  
saquel se lle vai ir á buscar outro.

O gran pensador non se fai pintando  
pro que lle veña da idea o estudio non é nada  
nacerá no pueblo ou na aldeia  
como o árbol bó nace na fraga.

---

Hay quen colle e fura un pau  
e de él fai unha frauta,  
algún que póñeno a músico,  
nunca aprende unha tocata,

---

Cousa que se fai con gusto,  
faise con todo afán;  
e si se fai por facéla  
nunca se pode acabar,

---

Muller preguiceira  
leva unha vida de costureira;  
home sin celo, vive mais tranquilo  
que un caballero.  
Cando hay, comen; cando non pasan;  
nin piden nin rouban  
nin tampouco fan nada.

---

Por moito que pense o home  
sempre ha ter o seus engaños,  
anque despois, mais adiante,  
lle deían bos resultados.

---

Casar con home de vicios  
e encher a casa de disgustos;  
casar con muller mundana  
e manter muller pra moitós.

Por moito que o mundo cambie  
sempre o rico será o do mando;  
será a cadena e o freno  
do home perdido e vago.

—

O que conta os seus secretos  
moi pouco do mundo sabe;  
porque os amigos de oxe,  
mañán axudan a matarte.

=====

## RECUERDO

QUE GUILLERMO VÁZQUEZ DEDIDA A SS. MM.  
EN SU ÚLTIMA ESTANCIA EN GALICIA.

---

A los Reyes de España, tan queridos,  
les dedico esta poesía,  
para que entre buenos ciudadanos  
se conserve toda la vida.  
SS. MM. Don Alfonso XIII  
y Doña Vitoria Eugenia de Batenberg,  
son modelo de caballeros  
gente humilde de buen querer,  
tienen carácter de niño humilde  
y condiciones excepcionales  
y palabras de reyes nobles  
y virtudes muy envidiables.  
Fueron de Coruña a Lugo  
una obra a inaugurar;  
la gente toda a la carretera  
para los reyes ver pasar.  
Al llegar al Monte Salgueiro  
todo Aranga les esperaba,  
acertan la marcha los autos de la grandeza  
y pasan delante los Reyes de España.  
El ministro de Marina,  
que con los Reyes viajaba,  
abre las puertas del auto  
se presenta Don Alfonso:  
aquí tienen al Rey de España.

Su Real Majestad la Reina,  
que a su derecha le acompañaba,  
recibió y besó unas niñas  
lindamente ataviadas,  
que vestidas de gallegas  
le regalaron manzanas.  
¡Qué humildad la de estos Reyes:  
Don Alfonso a estrechar la mano  
y la Reina dando gracias  
por aquel recibimiento magno;  
recibimiento de pobres,  
que allí los ricos son escasos.  
Se despedían sonrientes  
según el auto iba marchando;  
las gentes unas con otras  
todos quedaron hablando.  
Valen más los Reyes de España  
con sus condiciones nobles  
qué todas cuantas grandezas  
se busquen en otras naciones.  
¡Viva España y sus Reyes!  
gritarán los ciudadanos:  
no queremos la República,  
amo a la patria y soy monárquico.  
Nuestros Reyes quieren y aprecian  
a todos los ciudadanos:  
culpa nuestra no pedirles,  
pues de ellos que más busquemos.  
Yo por mi idea pido  
a nuestros nobles soberanos  
que suspenda la pena de muerte  
que todos somos hermanos;  
que para eso son las cárceles

para purgar los malos,  
hombres; que mataron por defenderse  
y otros por arrebatos,  
¡Dios da de todo en el mundo,  
y esos presos no hacen daño!...

---

## A CONCEPCIÓN ARENAL

---

Unha ves estando na Cruña  
o xardín fun o mirar  
e vin un busto dedicado  
a Concepción Arenal.  
Veume tal o corazón  
que quedei postrado e admirado  
que revivía en verlle a cara  
n-aquel busto esmaltado.  
¡Oh, Concepción Arenal)  
¡Miña soya! ¡Mal pocado!  
¡Qué ha de estar feito terra  
a nai do encarcerado!  
Fuche muller aquela da,  
a do corazón máis fondo;  
¡qué festexada serías  
si oxe viñeras o mundo!

Estás morta e inda rexurdes n-a terra,  
Se te volveras a vida todos che abrangueran frores;  
Supricaríanche coma'unha imáxen  
Muller de mercés sin tólas adiviñaciones.

Á Virxen te abranguese pro ceo,  
lle suprice pol-as tuas cousas boas;  
galega a de cote máis aquelada,  
hasta os uosos tempos fuches das milllores.  
Moi preto seréi teu compañeiro,  
este mundo hai-no que deixar;  
pasóu o tempo sin me dar conta,  
poucos anos un pode gozar.  
Si son traballos, logo nós chegan;  
si son alegrías, non renden nada;  
e por moito que un goce no mundo  
o pasado non parece nada;  
a vellés xúntansenos todas,  
hay que collelas como as mandan.  
O mais malo é o trago da morte;  
estar morrendo con tod'os sentidos,  
despedirse de tod'a sua xente  
dicindo adiós a tod'os amigos.  
Tanta cencia e sabiduría,  
n-outros tanta maldá e vinganza,  
discurrir pra levar o que d'outros  
e morrer marcharse sin nada.

Así marchéi votando as bágoas  
de xunto da rosa santa.

---

## ADIVIÑANZAS

---

Persona que colla un vicio  
nunca o pode deixar;  
sólo perderá das súas  
ó acabar de agonizar.

---

Qué gloria e vir o mundo  
e de mozos non padecer.  
Qué tristura é o ser vello:  
pensar no que foi e é.

---

Mentras que teñas diñeiro  
non che ha de faltar nada;  
pero si acabas o que téis  
non a lie che da boa cara.

---

Persona que vai indo vella  
xa vai perdendo os sentidos;  
así perde os amigos  
que xa o olvidan de vivo.

---

Suicidios por amores,  
é antes dos vintecinco;  
despóis que se chega os trinta  
non se colle tanto cariño.

Quixera o enterrarme  
pranten un árbol na sepultura,  
e co producto das miñas venas  
dea sombra e boas frutas.

---

Así se sirve a Patria  
estando na eternidad,  
deixar productos que sirvan  
pros que veñan disfrutar!

---

Nunca te metas con nadie  
cando te deixen tranquilo,  
camiñas pra donde vas  
así non terás enemigos.

---

Nin digas mal dos veciños,  
nin saques o creto a nadie,  
nin collas o que non é teu,  
e si un pobre che pide dalle.

---

A pás non ha fai un sólo,  
anque seia en xente honrada,  
nin se tira pola lingua  
a persona incomodada.

---

---

Parrafeo de un gallego con una madrileña,  
en una fiesta aldeana; ella estaba seria por  
ser desconocida, a no ser de sus familiares.

---

El Se le saluda, señorita.

Ella Se le corresponde, caballero.

El Perdone el que venga a molestarle una persona de usted desconocida, pero con un verdadero interés de ofrecirme para cuanto pueda serle útil,

Ella Muchas gracias, señorito; pero sus intimidades no le permitirán esos ofrecimientos, ni puedo aceptarlos porque, a lo mejor, será usted casado.

El ¿En qué concepto coloca mi persona?

Ella A la altura de todos los hombres.

El Le insisto en que soy soltero.

Ella No lo creo.

El Se lo juro por mi patrono Santiago.

Ella Como es el patrono de todos, quiere que baste para garantizarle.

El ¿Es usted gallega?

Ella No, señor; madrileña muy salada.

El ¿No tienen ustedes otro patrono?

Ella Sí, señor; San Isidro Labrador

El Santo que creo tener a bien conmigo, porque nunca le ofendí.

Ella ¿Cómo usted lo sabe?

El Porque en esta parroquia no se festeja su imagen, así no se recuerda con frecuencia.

Ella ¿Y aunque esté un poco lejos, nunca le pidió nada?

El Una vez, por un asunto, le ofrecí un jamoncito y se lo llevé cocido; pero como no comía, aproveché la ocasión en el tiempo que eché en la romería.

Ella Pero el sacerdote de aquella Ermita no estará conforme con sus ofertas.

El La buena intención basta.

Ella La buena intención no harta a nadie, por eso no es suficiente.

El ¿Qué le trae por Galicia?

Ella El único deseo de conocer el suelo que crió la finada mi abuelita y la casa donde se albergó, la que hemos heredado y conservaremos como grato recuerdo de familia.

El No me explico tanta importancia a las cosas gallegas en una madrileña tan castiza.

Ella Nada menos que con el mismo interés que tener una propiedad en la Puerta del Sol.

El ¿Cómo me lo va usted a demostrar?

Ella Muy fácilmente. Primero, porque Galicia con sus valles hondos y llenos de verdor y exuberancia; con sus montañas llenas de saludables aires filtrados por el ramaje de los pinos; aquellos olores de los manzanos y de otros abundantes árboles frutales; esa brisa de la mar salada, constituyen en conjunto un paraíso.

El ¿Nada más le agrada a usted?

Ella Otra, que me inspira envidiables imitaciones.

El ¿Y no me dirá que envidias son esas?

Ella Esas gallegas, más saladitas que la mar; tan de-rechas y sin tocarle a la cesta que llevan en la

cabeza- ¡Vaya!

El ¿Y de los gallegos no envidia nada?

Ella Los colores de las mejillas y otra virtud que Dios ha infundido en el hombre, pero a los gallegos con preferencia.

El Quisiera, yo, ser dotado de esa virtud y poder hechizarla de tal manera que no pensara más que en mí.

Ella Ya me está usted empezando a gustar bastante.

El ¡Qué alegría para mí, si de mi brazo fuera al altar!

Ella Eso le digo yo a usted y celebremos juntos estos minutos de buen humor.

El Permítase darme la mano y reconózcame como futuro esposo.

Ella Imposible acceder hoy a sus deseos, los que en otra ocasión aceptaré muy gustosa.

El ¿No se podrá saber cuándo, para repetirle la acción?

Ella Cuando tenga la autorización de mis papás, que nada de esto saben.

El ¿No es usted dueña de su persona?

Ella No, señor; que soy menor de edad.

El ¡Pollita, caramba!

Ella Parece que fué usted a Buenos Aires, por el acento.

El ¿Y qué mejores aires que los nuestros?

Ella ¿Por qué?

El Porque ese aire de saya que dan las gallegas cuando bailan la muiñeira, no se da en Madrid ni en Sevilla, con ser la tierra del salero, ni hasta en el mismo Buenos Aires.

Ella Recuerdo yo, siendo niña, cuándo por primera

vez visité la casa de la linada abuelita, ¡qué diferencia en el vestir y bailar<sup>u</sup> y tratar a los forasteros!; hoy al entrar en Galicia se entra en el campo de las delicias; se habla con la gente de voz pesada pero palabra gallega es sin retroceso que va siempre camino adelante. ¡Bendita Galicia, te recordaré mientras viva!

El Para que usted comprenda, señorita, que según los tiempos van cambiando, también las gentes se van transformando.

Ella Perfectamente enterada.

El ¿Y no me acompaña a bailar esta pieza, que la música está tocando?

Ella No, señor; que es hora de retirarme. Lo siento en el alma, y más siento dejar su amable conversación.

El Para que usted sepa, señorita, que los gallegos somos hombres que merecemos el respeto como otro cualquiera, somos de buen corazón, trato afable, y sabemos corresponder a cuantas atenciones se nos dispensen, así como desempeñar honradamente cuantos cargos se nos encomienden. No oculto que entre los buenos, alguno sea malo, pero tampoco debo dejar por decir que las demás razas que no sean gallegas son todos buenos, porque Galicia es muy pequeña y no llegaríamos todos los gallegos para hacernos reos de los males que se hacen por el mundo.

---

## COPLAS ANTIGUAS

DADAS POR PERSONAS VIEJAS PARA ESTE LIBRO  
Y OTRAS MODERNAS

Por Guillermo Vázquez

---

Marica si teu pai quere,  
tua nai non cho privando,  
eu seréi o ciruxano  
de ese mal que estás pasando.

Marica, si teu pai quere  
e tua nai tamén querendo,  
eu seréi o ciruxano  
do mal que estás padecendo.

Arrímate ben a mín  
mango da miña bisarma,  
co que se meta connigo  
ei lle de romper a alma.

O salir da miña casa,  
o entrar neste lugar,  
prometéronme unha tunda,  
que salla quen ma ha de dar.

Sale o campo valentón,  
que no campo nos veremos,  
porque eu son home pra catro,  
e o meu compañeiro non e menos.

Quen me dera afacerme  
e que non costara nada,  
cunha moza ben bonita  
de cara mui encarnada

Amores que pasan do ano  
e que van indo por tres,  
xa non hai ley a olvidalos  
como a primeira ves.

Amores que pasan do ano  
a olvidalos non hai razón  
que despóis xa sempre quedan  
raices no corazón.

Votácheme a man por diante  
ten algunha de crianza.  
esas cousas facerallas  
a quen tes de confianza.

Chamácheme moreniña,  
moreniña como meu pai  
pois no ceo e mais na terra  
moitas moreniñas hai.

Eu ben sei a quen dixeches  
que non me podías ver,  
Dios llo pague a quen mo dixo  
que o estimo ben saber.

Secan as herbas dos campos  
e volven a enverdecer,  
así fan amores vellos  
cando se volven a ver.

A moza que ten dous mozos  
evos mui adevirtida,  
que si un chega a marchar  
ela sempre está servida.

Moza que estás na ventana  
non seas tan ventaneira,  
que o viño de boa cuba  
nunca precisou bandeira.

Si soupera que ti dabas  
pasadiñas por me ver,  
tamén che daba eu palabra  
de outros amores non ter.

Chamácheme pera podre,  
pera podre non ei de ser,  
anque caia de madura  
ti non me has de comer

O río vai alodado,  
leva carballos e follas  
tamén podía levar  
as linguas marmuladoras.

Chamácheme sardiñeira,  
eite de mandar prender  
na tua vida me viches  
con sardiñas a vender.;

Chamácheme sardiñeira  
e eu non vendo sardiñas,  
no meu peto tocan cartos  
e no teu tocan ladillas.

Vai de alí cara de antroido,  
non me esteas mareando,  
moita vergonza me dá  
de contigo estar falando.

Adiós aldea de Mende,  
eu de ela non me despido,  
quédamo meu amor nela,  
lévame moitos suspiros.

Na veira do río sinto  
unha nena estar cantando,  
qué suspiros che me leva  
non poder estala abrazando.

O amor por ser moreno  
nunca cae en desagrado,  
tamén o trigo é moreno  
e mais fai o pan ben blanco.

Quixera dormir contigo  
de noite na miña cama,  
xuntados e abrazadiños  
que non se soupera nada.

Se te collo no meu prado,  
como te collin mais veces,  
eiche de meter no corpo  
herbiña pra nove meses.

Anque teus padres non queiran  
que eu contigo non case,  
como seas muller firme  
contigo non pode nadie,

Son tan firme no querer  
muller como outra calquera,  
se che dou palabra, non falto,  
anque o Rey me pretendera.

Moreniña de ollos negros,  
dentes finos como os meus,  
cando será ese día  
que os poida xuntar os teus.\*

Montiños da miña terra  
todos cheiños de pedras,  
quen me dera estar no mundo  
tantos anos como elas.



## O QUE SE SACA DE ESCOITAR

---

Unha noite que viña das mozas  
a unha porta estúven escoitando,  
e sentín renxer unha mesa,  
escoitei quen estaba brincando.  
Era un mozo e mais unha moza,  
que abrazados sentados nun tallo  
él non sei que era o que pedía,  
ela que ¡non!, lle decía muy claro.  
O candil alumbraba muy pouco  
e o lume estaba mortuxado,  
pro xentínlles romexer no pote,  
supoño que estaban cenando.  
El a porta sin saber que fixese,  
que o vía estar tan azougado  
e xuntaba a cariña na de ela  
e bicandoa coma un santo.  
E a madre medio incomodada,  
dixo: —Marica, ála a cenar;  
èla, a probe, quería erguerse.  
pero él non-a quería deixar.  
Levantáronse os dous da mesa,  
e él xa medio incomodado,  
prometialle casarse con ela  
si lle deixaba ver o refaixo.  
Eu non sei que era o que me pasaba,  
todo o corpo me estaba tembrando,  
de que ouvese un rexistro as escuras  
e eu, caladiño, estalo escoitando.  
Porque a nena era tan moreniña,  
mui redonda e tan feituqueira,  
que o meu corazón decía: ¡Lucas!, ¡Lucas!,  
por non poder tamén mirarl'a faltriqueira.

## GALLEGOS ILUSTRES

---

Voy a honrar a los buenos,  
dedicándoles estas poesías,  
y a los gallegos ilustres  
que han honrado a Galicia.

A la hora de hacer estos versos  
tengo el libro en la mano  
y pienso la mucho que fué  
escribiendo, Rosalía de Castro.

A Concepción Arenal  
el cielo la ha dotado  
que lo mucho que ha escrito  
todo fuese bien pensado.

La Excelentísima Condesa  
Doña Emilia Pardo Bazán  
en trabajos de la pluma  
pocas le igualarán.

Otra buena escritora,  
la Excelentísima Condesa de Mina,  
con los libros que dejó hechos  
mucho honró a Galicia.

Filomena Dato,  
mujer de grande talento,  
que tanto honró la tierra  
con libros de gran valimiento.

María Pita, la guerrera,  
mujer valiente y decidida,  
delante de todas las fuerzas  
salvó a La Coruña en la batalla de Elviña.

Teresa Herrera, la célebre,  
también le pongo este recuerdo,  
por el interés que sentía por Galicia  
que fuese siempre en progreso.

Manuel Murguía;  
¡cuánto de él la prensa habla!  
Un célebre pensador,  
popular en toda España.

Lamas Carvajal, lo mismo;  
¡cuánto rompieron su cabeza!  
Ahora a los que quedamos,  
nada que buscar nos dejan

Curros Enriquez, poeta  
de los más determinados;  
siempre sus versos serán  
en España recitados.

Pondal, obras importantes  
escribió, y cosas muy buenas,  
siempre en favor de Galicia  
las dedicó todas ellas.

Linares Rivas, obras tan hondas  
que no hay más que decir;  
supo defender la mujer ingrata  
y ponerla honra ante el Tribunal.

Canalejas y Eduardo Dato  
fueron dos ministros gallegos,  
que les quitaron la vida  
por venir buscando estos tiempos.

Montero Ríos y Figueroa,  
dos gallegos que aprecio en el ama,  
que han hecho cosas importantes,  
todas por el bien de España.

Arzobispo Carracido  
distes pruebas de ser santo;  
célebre y gran pensador,  
bondadoso y muy humano.

Piñeiro, primer aviador  
que volando vino a Galicia,  
quiso honrar su tierra natal  
demostrando su valentía.

Loriga, ha muerto volando,  
sus proezas volando están;  
los laureles que ha conquistado  
mientras haya mundo se recordarán.

¿Y a Franco el aviador  
qué le vamos a dictar?  
Cuanto papel se invirtió  
en sus vuelos anunciar,

Los coruñeses celebramos orgullosos  
porque el Gobierno nos ha mandado  
para regir y gobernar la provincia  
tres hombres especializados

El Excelentísimo Señor  
Capitán General de la Región,  
Don Francisco Artiñano y Pino,  
ya no puede ser mejor,  
modelo de caballeros,  
hombre serio y de ciencia,  
por él siente gran cariño  
toda la región gallega.

Nuestro ilustre Gobernador Civil,  
Don Rafael Muñoz Garde,  
en ciencia y sabiduría  
no hay hombre que le gane.  
El mejor Gobernador que hemos tenido  
hoy en La Coruña está mandando,  
que respeta a la pobreza  
como al grande millonario.

Don Emilio Romay Montóto,  
hijo y Alcalde de Betanzos  
por honrado y hombre ilustre  
la Diputación le entregaron.  
Si los hombres de alto mando  
su ciencia siguen aprovechando  
luego ha de desempeñar una cartera de España  
de las de más alto abolengo y mando.

Don Baltasar Pardal  
Canónigo Magistrado.  
popular en La Coruña  
y de todos apreciado.  
Con su gran obra de Atocha  
de ella fué el fundador,  
los millones que ha costado  
él todos los adquirió.

Don Manuel Alende Torres,  
cura párroco de Fervenzas  
cuarenta y ocho años lleva  
de sacerdote en ésta.  
Nunca molestó a nadie  
tan devoto y buen señor  
atento a servir a todos  
con esplendidez y humor.

Das cousas de homes ilustres  
a min a que máis me agrada,

esas festas populares:  
a de Fray Pedro Manzano  
Fray Pedro Manzano, en Oís,  
muy cerquiña de Betanzos,  
a ofrendarlle van os romeiros  
espantados do seus milagros.

Don Mammel Casas  
ex alcalde de La Coruña.  
fué el que ha hecho tantas obras  
y dejó en proyecto muchas.  
El comercio quiere cuartos  
para poderse defender,  
y si el obrero no gana  
¿qué compras podrá hacer?

**Meu amigo Pepe Brañas,  
é un amigo leal;  
eu, vaya pra donde vaya,  
no corazón te ei levar**

Seijo Rubio, un gran pintor,  
a pintar nadie le iguala;  
los lienzos de Seijo Rubio  
son los mejores de España.

Cabanillas, gran poeta,  
no de cosas muy juntadas,  
pero todas cosas ciertas  
y bastante bien fundadas.

Millán Astray y Paco Franco,  
dos gallegos decididos,  
que por méritos de guerra  
son de los más distinguidos

Villar Ponte escribiendo  
es de lo mejor de España,  
no se hará cosa por Villar Ponte  
que no tenga bien ganada.

Comandante  
Gómez Iglesias,  
sin miedo a la muerte  
luchastes en Africa.  
Veniste a Galicia  
cubierto de cruces,  
y es hombre con méritos  
para la laureada

Filántropos  
García Hermanos,  
hijos de Betanzos  
muy millonarios.  
En toda España  
no hay americanos  
que más bien hagan  
a sus paisanos.

---

## PASATIEMPOS Y RATOS DE BUEN HUMOR

### A ESTILO DA MIÑA TERRA

Con una baraja en montón como para tirar la Birisca, se colocan en la siguiente forma: Debajo primera carta y rey de oros y sigue sota de oros, caballo de oros, tres de oros, seis de oros, siete de oros, caballo de bastos, as de espadas, as de bastos, cuatro de bastos; cinco de bastos, seis de bastos, siete de bastos, tres de bastos. as de oros, sota de bastos, rey de bastos, caballo de copas, as de copas, dos de copas, tres de copas, cuatro de copas, cinco de copas, seis de copas, siete de copas, cinco de oros, sota de espadas, dos de espadas, cuatro de espadas, cinco de espadas, seis de espadas, siete de espadas, tres de espadas, dos de oros, sota de copas, rey de copas, dos de bastos, caballo de espadas, rey de espadas, cuatro de oros. Una vez colocadas se agarran en la mano y se empieza a tirar por la primera, que es el

*Rey de oros* (y se dice:)—El rey de los africanos

*Sota de oros.* —Y detrás viene su hija con una estrella en la mano.

*Caballo de oros.*—El hijo mayor montado a caballo. Este hijo era un jugador.

*Tres de oros.*—Jugó al 3.

*Seis de oros.*—Jugó al 6.

*Siete de oros.*—Jugó al 7, que hacen 16.

*Caballo de bastos.*—Vuelve a venir otro caballero montado a caballo.

—¿Tienes algo que trabajar?

—Sí, hombre. Arrancar pinos.

—Buen trabajo no lo esperro. Hay que ganar para comer.

*As de espadas.*—El prime día que fué al monte ha traído una serpiente colgada en una espada.

*As de bastos.*—El segundo día arrancó el pino mayor.

*Cuatro de bastos.*—Arrancó cuatro;

- Cinco de bastos.*—Arrancó cinco.  
*Seis de bastos.*—Arrancó seis.  
*Siete de bastos.*—Arrancó siete.  
*Tres de bastos.*—Después los ha puesto en un haz (en gallego feixe) y los llevó a su casa.  
*As deoros.*—Que cuestan una onza en oro.  
*Sota de bastos.*—Pasa una romera.  
*Rey de bastos.*—Y un romero. Como son gente de poco pelo los dejaron pasar.  
*Caballo de copas.*—Vuelve otro caballero montado a caballo  
—¿Tienes algo que trabajar?  
—Sí hombre. Hay que fregar.  
—¿Fregar, qué?  
*As de copas.*—Un almirez.  
*Dos de copas.*—Dos copas.  
*Tres de copas.*—Tres pocillos.  
*Cuatro de copas.*—Cuatro tacillas.  
*Cinco de copas.*—Cinco tazas.  
*Seis de copas.*—Seis sartenes.  
*Siete de copas.*—Siete tapaderas.  
—¿Qué cuesta el trabajo?  
*Cinco deoros.*—Cinco duros.  
*Sota de espadas.*—Pasa la tendera. ¿Qué vendes?  
—Espadas. ¿No las ves?  
*Dos de espadas.*—Las tengo portuguesas.  
*Cuatro de espadas.*—Las tengo valencianas.  
*Cinco de espadas.*—Las tengo americanas.  
*Seis de espadas.*—Las tengo madrileñas.  
*Siete de espadas.*—Y las tengo africanas.  
—¿Y de calidad del moro, tiene alguna?  
*Tres de espadas.*—¡Hombre! Por casualidad tengo tres.  
*Dos deoros.*—Que cuestan dos duros.  
*Sota de copas.*—Pasa la tabernera, que le comieran y bebieran y no le pagaron.  
*Rey de copas.*—A las doce de la noche llega su marido. Viene el hijo del rey y lo mató.  
*Dos de bastos.*—Viene la horca para el hijo del rey. Detrás viene un caballero diciendo: ¡Perdón! ¡Perdón!  
*Caballo de espadas.*—¿Quién lo manda?  
*Rey de espadas.*—¡Su Real Majestad!  
*Cuatro deoros.*—Y las cuatro Hermanas de la Caridad.

## CONTOS DA ALDEA

---

Unha ves, no mes de marzo, iban dos compadres pra Betanzos, e nos pinares da Lapela sentíron cucar o Cuco, e díxolle un o outro:

—Ou, compadre. E usted non sente o Cuco.

Díxolle o outro:

—Eu sinto que está cucando pra min.

Díxolle o primeiro:

—Non, compadre; oxe cuca pra min.

Así foron discutindo por Coirós abaixo, e así pasaron Colantres, e cando iban chegando a Betanzos, dixo un o outro:

—Bueno, compadre; pois agora así que cheguemos, imos xunto de un abogado que nos diga pra quen cucou, e así librámonos de ir porfiando.

O outro acetoulle, e así o fixeron.

Chegaron, e dixo un o outro:

—Vamos, logo, mirar eso.

Pasaron pra dentro. O curial preguntoulles que traían, e dixo o primeiro.

—Eu sentín cucar o Cuco e díxenlle o meu compadre: ¿E usted sente o Cuco, compadre?

—Sinto que está cucando pra min.

—Paréceme que cucaba pra min.

—Por non reñer, vimos saber pra quen cucou.

O abogado díxolles:

—Déanne cada un cinco pesetas.

Eles, correndo, votaron a man o bolsillo.

—Teña as cinco pesetas.

Así que llas deron, dixo o abogado:

—Pois miren; non cucou pra un ni pra o outro; que cucou pra min.

Díxolle un deles:

Ou, señor. ¿E mais nada que por eso lévanos as pesetas?

E dixo o abogado:

De testarudos e porfiados,  
vivimos os abogados.

---

Unha ves, era un aldeano. Acordóuselle de ir xunto de un Abogado, pra que o enseñara a pleitear, Así o fixo; colleu un paraguas debaixo do brazo, e foi correndo, facendo o tonto.

O Abogado mandouno pasar, e preguntóulle que traía o bon do homiño.

Respóndelle: —E, señor; quería que me enseñase a preitear.

—¡Hombre! Eso, no puede ser, pues para eso tendríamos que entablar una cuestión, usted y más yo.

—Ben está, sí, señor. Pois, si lle parece que é ben, facémolo.

—¿Usted tiene algo qué gastar?

—Teño, sí, señor. Dous lugariños fora e máis o da casa.

—Bueno, pues mañana vuelve por aquí, que é de tener un Notario y cuatro testigos, y tendré pensado

la forma de empezarlo y así entablamos la cuestión.

—Ben está, sí, señor Bueno, pois entonces, hastra mañán; e vaya pola alma das suas obrigaciós, que ademáis de pagarlle o seu traballo, estímollo ben.

Pro outro día tíñalle o Notario e catro testigos; e volveu o vello co paraguas debaixo do brazo, anda que te anda. Descubreuse; doulles os buenos días, sentouse, e o abogado dixo:

—Bueno; yô mandé llamar a este señor porque yo le debo mil duros y él a mi mil quintales de lana, y por ante Notario queremos ver de arreglar este asunto. ¿No es cierto, paisaniño?

—¡Ay, que me debe os mil pesos, e certo, sí, señor! Ustedes ben o oyen; xa sei que no mos nega. Pero eu a usted, ¿cómo lle ei de deber a lana se nunca na miña vida libra déla compréi.

—No, señor. Es de las ovejas tuyas

—Nunca ovellas tuven, señor.

O Abogado quedouse pensando, e dixo:

Este vello pelueiro  
foi criado na montaña,  
non da o que ten os Abogados  
por arrebatos ou rabias.

---

Unha ves, era un rapás, e mandárono a Doutrina contra a noite. Así que chegou de coidar o gado, entrou con todo descaro e dixo:

—Buenas noites, señor Cura.

—Buenas noches, hombre Y luego, ¿a qué te mandarán?

—Pois veño a decirlle a Doutrina.

—¿Y sabes mucha?

—Inda lle sei, sí, señor.

—¿Y sabes en donde está Dios?

—Non, señor; pero ben lle me perecía a min que usted había de vir por donde eu non sei.

—Y luego, ¿tú por donde sabes, hombre?

—Se fera pola Letanía, por aí seille ben.

—Bueno, pues si la sabes bien te paso de la Doutrina.

—Pois diga usted diante que eu lle diréi atras: Ora pro nobis.

—Así, cualquiera dice.

—Pois o caso é saber responder o que preguntan.

—Pues preguntame tú a mi, haber si te respondo.

—Pregunto, señor, pregunto, Dígame logo: ¿cantos dentes ten unha ovella?

—¡Hombre! Eso no lo sé.

—¿Ve, cómo non sabe responder? Pois cada un mata do que trata.

—Bueno. Pues así que sepas en donde está Dios, me lo vienes a decir, y yo también he de aprender cuantos dientes tiene una oveja.

—Bueno; pois haber si o ten sabido pra mañá, que ei de volver.

O Cura, foille contar o bon do conto a caseiro, e mais perguntarlle cantos dentes tiña unha ovella, pra terllo sabido ó rapás, e díxolle o caseiro:

—Señor, pois eso bó está de saber. Unha ovella ten oito dentes

O outro día, veu o rapás.

—Aquí volvo, señor Cura.

—Bueno, hombre. ¿Y traes eso sabido?

—Traio, si, señor. Dí a cartilla. que Dios está en todo lugar, e engañase ben, que no forno de meu pai non está; alí nunca se poido meter,

—Pues, estás engañado, niño; que está en todos los sitios.

—Pois máis engañado está usted; que meu pai nunca tuvo forno... Bueno, ¿e usted sabe cántos dentes ten a ovella?

—Tiene ocho.

—¿Debaixo ou de riba?

—¡Ay, qué carate de rapás!

—¡Ay, qué caracho de Cura! Como sabe ben a Doutrina, que por ela vive, pensa cos demáis non temos máis que deprender; ¿pero vé, señor?, eu se vou a unha feira, teño que saber estas cousas, que alí non lle me poño co a Doutrina.

—¡Vaite, nenol! ¡Vaite rapás!

—Que lle vaya ben, señor. E alégrome que non seipa de todo.



## O AGRO GALLEGO

---

Galicia, llena de valles hondos llenos de verdor y exuberancia; sus terrenos repartidos en pequeñas parcelas por los labradores de cada pueblecito, la mayor parte pueblos que se titulan aldeas, que en pocos sitios suben de cuarenta vecinos, cada uno separa sus terrenos con muros de a metro de alto, hechos con tierra y piedras, Estos muros llenos de abundantes árboles con sus troncos empotrados a las orillas de infinitas fuentes de aguas dulces, o bien regadas por el producto de las mismas que sus brazos desarrollan una rueda inmensa, muy cerrados por la hoja del ramaje que éstas sirven de jaula a los pajaritos y dan una abundante sombra para descansar los trabajadores cuando andan en las faenas del campo en tiempos de calor. También hacen de paraguas en las horas de tormentas, granizo, etc.

Galicia en todas las épocas del año, tiene algunos días primaverales producidos por las nieblas que con frecuencia nos visitan, donde los labradores emborrachados por las mismas, salen a cubrir las grandes extensiones de praderías de minerales, cenizas y estiércol, que estos productos mojados por finos chubascos hacen producir abundantes hierbas que es la base principal para toda clase de crías y ganado, principal fuente de riqueza del agro gallego.

La mujer gallega va siempre con su marido al campo y ayudados de la demás familia de casa. Los

niños, a las horas que no tienen colegio, van pastar los ganados: vacas, ovejas, cabras, etc. Los labradores se levantan temprano y van a regar los predios, mantener el ganado, y las mujeres al trabajo doméstico de casa, hacer el almuerzo, ordeñar las vacas, hacer el queso y preparar para dejar en buen estado la comida del medio día. El hijo mayor del matrimonio se casa en casa y los viejecitos cuidan los nietecitos, a veces en cama y otras veces fuera de ella, según pueden.

Hace medio siglo que empezó a circular el ferrocarril y a construirse bastantes carreteras, que todos los días desde todos los pueblos van las Empresas de automóviles a la capital de provincia, llevando y dejando viajeros y carga, y como en las ciudades los tranvías, desde ese tiempo Galicia se modernizó por completo. Ya no existe ese hermoso traje típico regional y en todos los sitios hay medios de vida, aunque algunos digan lo contrario.

En los ricos no hay burguesía y en los pobres hay cultura. Hace medio siglo no había más industrias que rozar leña para cultivar las tierras, y hasta no sé como se arreglaban, que no producía con abundancia. Hoy tenemos industrias lecheras, ganaderas y hueveras, y así sucesivamente para todo. En cualquier rincón gallego encontrará usted un establecimiento, un doctor y un automóvil para transportarle.

Los Ingenieros, para esta región, debían ser gallegos, o cuando menos conocer bien las costumbres; deben salir al campo, hablar con los labradores y después de bien interrogados estos, sacarían muchos puntos muy útiles, que le servirían para seguir varios trabajos que les están encomendados.

Al labrador se le debe atender siempre y respetarle, que sin el brazo trabajador no hay pan y del labrador viven los hombres, los pájaros y hasta los insectos de la tierra, y si esta brutal y sabrosa industria parara dos años, bastaría para hacer parar todas las otras industrias de las Tierra.

No sólo de pan vive el hombre;  
pero si este se llega a acabar,  
por fuerte que sea un cuerpo  
pocos años puede durar.

Dicen muchos: «España nueva y grande», y a mi juicio están en error los que así lo piensen. Yo, como labrador español, no conozco sino la misma tierra que me vió nacer. Depende esto de no tener con qué una sólo vez cruzar España, aunque dicen que hace más el que quiere que el que puede. Y es verdad. Por poder, no se haría este libro; pero al fin se ha hecho, a costa de sacrificios. Para hacer una España grande se necesitarían tantas fábricas como tiene de campanas. Así no se necesitaría emigrar de España al extranjero, para ir allí a trabajar españoles artículos que se van a consumir aquí.

Echan la culpa a quien gobierna; pero males de viejo no se curan fácilmente.

---

En Galicia debió de ser  
el Paraíso Terrenal,  
porque aún conserva bellezas  
que en todo el mundo no hay.

---

Dice Fleta: «La Coruña  
es el jardín de la hermosura,  
de bellezs natural  
y sin nada de pintura».

---

El que no vió La Coruña,  
nunca ha visto cosa buena,  
las playas son una mesa de marfil,  
sus arrabales, La Frutera,  
La Coruña es una gloria,  
diga cada uno lo que quiera.

---

Las chicas de La Coruña  
son las más guapas de España,  
el que las vea se para  
y no para en todo el Mapa.

## DESPEDIDA

Voume despedir da obra  
decíndo'les a verdá,  
son fillo de un labrador,  
eu sigo no mesmo pan.

---

Non, por fe, que teña alabanza,  
eso non me leva afán,  
e por non morrer de fame  
nin roubar, como outros fan.

---

Acordóuseme facer un libro  
con ben cousas da vagancia;  
nadie lles pode dar xeito  
como o mesmo que lle pasan.

---

Con un lápes e un papel,  
sempre andaba no peto,  
cando a cousa era de mérito  
anotaba en correndo.

---

Cousas que eran de proveito  
Tódalas iba anotando,  
deso saquei este libro  
que lles levo redactado.

Xa perdonarán, señores,  
se en algo os ofendo,  
non foi por mala intención,  
é porque máis non comprendo.

---

Que eu non son ningún escritor  
nin un home ilustrado;  
son fillo de un labrador  
e non dos mais espabilados.

---

Este libro foilles feito  
co pretesto que lles digo,  
pra que de aquí a cen anos  
recorden a quen o fixo.

---

Recorden os nosos reyes  
e o ben que se apreciaban,  
e recorden as autoridades que tiñamos  
e o ben que nos gobernaban.

---

Recorden Guillermo Vázquez  
pastando na suas vacas,  
na leira do Gandaron pensou  
estas últimas palabras.

---

Nenos de oxe, homes de mañá  
tede sempre no pensamento  
que todas as vosas ideas  
vos leven sempre o progreso.

---

Nunca sacrificades o corpo,  
nin vos poñades en peligro,

pra faceres moitos cartos  
pra irdes gastar a vicios.

---

Cuidaredes vosos padres,  
respetade o a anciano;  
ti has de verte como él  
tan vello e tan acabado.

---

¡Qué tristura será mais grande  
o estar acabándose a vida  
verse sólo entre paredes  
sin haber quen nada a un diga.

---

Escribir, escribe calquera,  
o caso e saber pensar;  
o que este libro ben pense  
algo se lle ha de acordar.

---

A fala que lles vai posta  
non lles é fala gallega,  
é según nos nosos tempos  
se fala na miña terra.

---

No importa el importe  
que costó hacer este libro,  
más pesetas vale saber,  
¡qué hablar de un campesino!  
Porque digan bien o mal,  
igual quedará lo mismo.

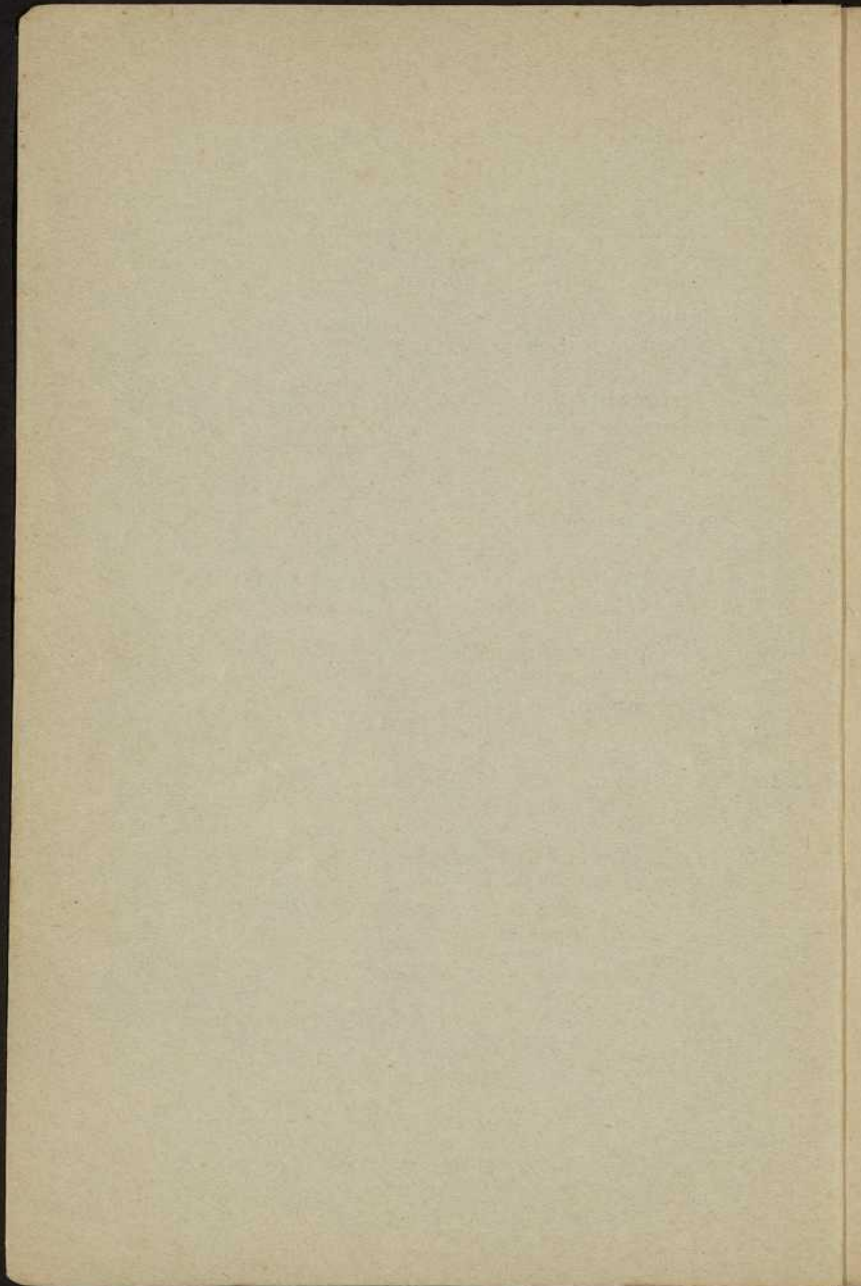
Por eses mundos de Dios  
marcha libro, vai rondalos,  
que por facerte un labrador  
habemos de ser marmulados;  
pro fixente a miña idea,  
pagueite polos meus cartos.

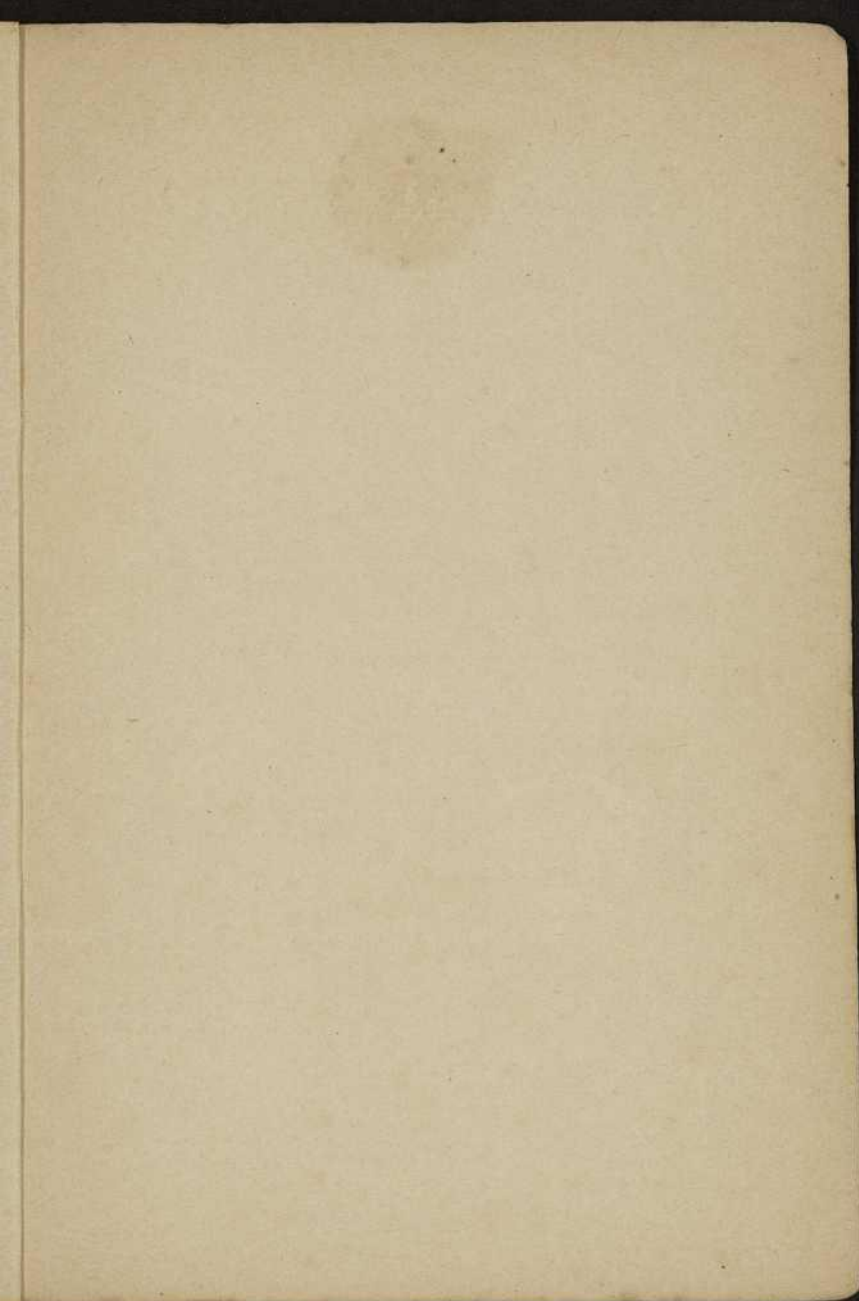
---

#### ULTIMAS PALABRAS DEL AUTOR

El que cuida de los pobres,  
respeta sus compañeros;  
porque en ser iguales  
pocos años tardaremos.

FIN





REAL A  
GA  
A C

39

Bib



ACA  
LEO

COR

XIX

blic